

Calendario della Solidarietà
Kalender der Solidarität
2026



24° CALENDARIO della SOLIDARIETÀ

Cari amici

Nel 2025 avete donato insieme oltre CHF 75'000. Un sentito ringraziamento per il vostro grande sostegno! Il rendiconto annuale e una panoramica di quali progetti hanno ricevuto un contributo si trovano alla fine di questo calendario. La nostra associazione Amici del Terzo Mondo è riconosciuta come ente senza scopo di lucro. Le donazioni a partire da CHF 100 sono deducibili dalle tasse. Grazie al finanziamento esterno della stampa del calendario e delle altre spese, finora siamo stati in grado di trasferire il 100% delle vostre donazioni.

Per la valutazione dei nostri progetti, una delegazione del Consiglio direttivo della nostra associazione ha visitato il Togo e il Benin nell'autunno 2024. Qui siamo venuti in contatto con gli effetti della mancanza di fondi per l'istruzione. Le scuole pubbliche sono deserte perché lo Stato non fornisce i fondi necessari per gli insegnanti. La povertà si diffonde sempre di più. Bambini e adolescenti finiscono presto per strada e si procurano in modi diversi il necessario per vivere. Qui sosteniamo diverse iniziative educative di organizzazioni religiose che conosciamo personalmente e accompagniamo. Alcuni membri del Consiglio direttivo hanno visitato nel 2025 altri progetti in Libano, Mozambico e Camerun. In Libano ci ha particolarmente colpito la grande sofferenza dei rifugiati siriani e palestinesi nei campi.

Il presente calendario di solidarietà 2026 è caratterizzato da una nuova impostazione. Al posto di belle immagini su un tema specifico, ogni mese presentiamo uno dei nostri progetti che sosterremo nell'anno a venire.

Essi sono:

- Scuola agricola professionale (Gizo, Isole Salomone)
- Adozioni a distanza nelle Filippine (Dagami/Leyte)
- Centro per poveri e anziani e borse di studio per giovani (diocesi di Emdibir, Etiopia)
- Sostegno scolastico (Sapé, Brasile)
- Costruzione e sviluppo della scuola tecnica (Bohicon, diocesi di Abomey, Benin)
- Ristrutturazione della residenza degli istruttori della scuola agricola (diocesi di Abomey, Benin)
- Due progetti di empowerment in un campo profughi palestinese, uno per giovani e uno per donne (Beirut, Libano)
- Progetto di formazione per l'inserimento professionale delle ragazze (Kpalimé, Togo)
- Costruzione di una scuola primaria (Adjarra, Benin)
- Progetto intelligente di approvvigionamento e distribuzione dell'acqua in una scuola (Balembo, Camerun)
- Sviluppo del Centro per orfani, donne bisognose e anziani (diocesi di Beira, Mozambico)

A nome di tutto il Consiglio direttivo dell'Associazione Amici del Terzo Mondo, vi ringraziamo per il vostro generoso sostegno e vi auguriamo un buon, sano e benedetto 2026.

Karl-Anton Wohlwend
Presidente dell'Associazione Amici Terzo Mondo

24. KALENDER der SOLIDARITÄT

Liebe Freunde

2025 haben Sie zusammen über CHF 75'000 gespendet. Ein herzliches Vergelt's Gott für Ihre grosse Unterstützung! Die Jahresrechnung und eine Übersicht, welchen Beitrag welches Projekt erhalten hat, finden Sie am Ende dieses Kalenders. Unser Verein Freunde Dritte Welt ist als gemeinnütziger Verein anerkannt. Spenden ab CHF 100.- sind von der Steuer absetzbar. Durch Fremdfinanzierung des Kalenders und der anderen Aufwände können wir bisher 100% Ihrer Spenden weiterleiten.

Für die Evaluation unserer Projekte hat eine Delegation des Vorstandes unseres Vereins im Herbst 2024 Togo und Benin bereist. Hier kamen wir mit den Auswirkungen fehlender Mittel für die Bildung in Berührung. Öffentliche Schulen sind verwaist, weil der Staat die Mittel für die Lehrer nicht aufbringt. Die Armut greift immer mehr um sich. Kinder und Jugendliche landen früh auf der Strasse und beschaffen sich das Nötigste zum Leben anderweitig. Hier unterstützen wir verschiedene Bildungsinitiativen kirchlicher Organisationen, die wir persönlich kennen und begleiten. Einzelne Mitglieder des Vorstandes haben im 2025 weitere Projekte im Libanon, in Mosambik und Kamerun besucht. Besonders beschäftigt hat uns dabei die grosse Not der syrischen und palästinensischen Flüchtlinge in den Lagern in Libanon.

Der vorliegende Solidaritäts-kalender 2026 ist geprägt von einer neuen Philosophie. Anstelle von schönen Bildern zu einem bestimmten Thema, stellen wir neu jeden Monat eines unserer Projekte vor, die wir im kommenden Jahr unterstützen.

Es sind dies:

- *Landwirtschaftliche Fachschule (Gizo, Salomonen)*
- *Patenschaften auf den Philippinen (Dagami/Leyte)*
- *Armen- und Altenzentrum und Bildungsstipendien für junge Menschen (Diözese von Emdibir, Äthiopien)*
- *Unterstützung Schule (Sapé, Brasilien)*
- *Bau und Weiterentwicklung technische Schule (Bohicon, Diözese Abomey, Benin)*
- *Renovierung Ausbilderunterkunft Landwirtschaftsschule (Diözese Abomey, Benin)*
- *Zwei Befähigungsprojekte in palästinensischem Flüchtlingslager eines für Jugendliche und eines für Frauen (Beirut, Libanon)*
- *Ausbildungsprojekt für berufliche Eingliederung von Mädchen (Kpalimé, Togo)*
- *Aufbau Grundschule (Adjarra, Benin)*
- *Intelligentes Wasserförder- und -verteilungsprojekt in einer Schule (Balembo, Kamerun)*
- *Weiterentwicklung Zentrum für Waisen, Frauen in Not und ältere Menschen (Diözese Beira, Mosambik)*

Im Namen des ganzen Vorstandes des Vereins Freunde Dritte Welt danken wir Ihnen für Ihre grosszügige Unterstützung und wünsche Ihnen ein gutes, gesundes und gesegnetes 2026.

Karl-Anton Wohlwend
Vereinspräsident Freunde Dritte Welt

Una scuola agro-tecnica a Gizo

Eine landwirtschaftliche Fachschule in Gizo

La scuola agro-tecnica di Vanga, la St. Dominic Rural Training Center, è una tra le opere più significative della diocesi di Gizo (Isole Salomone) situata nel cuore della Melanesia.

Fu fondata dai missionari Domenicani nel 1970 e affidata ai missionari Maristi che l'hanno gestita per 50 anni. Nel 2020 i Maristi, per mancanza di personale, l'hanno consegnata alla diocesi, la quale gestisce anche il Vanga Teachers College, che prepara annualmente una ventina di insegnanti per le

Die landwirtschaftliche Fachschule in Vanga, das St. Dominic Rural Training Centre, ist eines der wichtigsten Projekte in der Diözese Gizo (Salomonen) im Herzen Melanesiens.

Die Schule wurde im Jahr 1970 von dominikanischen Missionaren gegründet und anschließend 50 Jahre lang von Maristen-Missionaren geleitet. Im Jahr 2020 übergaben die Maristen die Leitung aus Personalangel an die Diözese Gizo, die auch das Vanga Teachers College betreibt – eine Ausbildungsstätte, an der jährlich etwa zwanzig Lehrerinnen und Lehrer für landwirtschaftliche Schulen im Land ausgebildet werden.



GENNAIO | JANUAR

2026
duemilaventisei

1	GIO DON	Maria Madre di Dio Neujahr	1 sett.
2	VEN FRE	S. Basilio Vescovo	
3	SAB SAM	S. Genoveffa	○
4	DOM SON	S. Ermete	
5	LUN MON	S. Amelia	2 sett.
6	MAR DIE	Epifania di N.S. Dreikönigstag	
7	MER MIT	S. Luciano, S. Raimondo	
8	GIO DON	S. Massimo, S. Severino	
9	VEN FRE	S. Giuliano Martire	
10	SAB SAM	S. Aldo Eremita	●
11	DOM SON	S. Igino Papa	
12	LUN MON	S. Modesto M.	3 sett.
13	MAR DIE	S. Ilario	
14	MER MIT	S. Felice M., S. Bianca	
15	GIO DON	S. Mauro Abate	

scuole agricole nazionali. La diocesi per queste due strutture ha un piano di consolidamento.

- Le scuole hanno bisogno di aiuto per il salario di una preside professionista reclutata nelle Filippine che ben conosce le esigenze di una scuola tecnica. Mrs Mariter Alamil da 10 anni gestisce le scuole come preside ma per poterla trattenere con un salario adeguato la diocesi le offre un salario mensile di € 500 mensili.
- Inoltre non tutti gli studenti, che sono un centinaio, sono in grado di pagare un contributo di €200, che è la retta annuale. La retta include tre pasti al giorno poiché gli studenti vivono nella scuola per 11 mesi all'anno.

Con il nostro contributo vogliamo sostenere la scuola e alcuni studenti che non sono in grado di pagare la quota annuale.

Für diese beiden Einrichtungen hat die Diözese einen Konsolidierungsplan entwickelt, um ihre Zukunft langfristig zu sichern.

Was wird gebraucht?

- *Unterstützung für das Gehalt der Schuldirektorin: Die Schule wird derzeit von Mrs. Mariter Alamil, einer erfahrenen Fachkraft von den Philippinen, geleitet. Sie kennt die Anforderungen einer technischen Schule sehr gut und hat die Leitung seit über zehn Jahren inne. Um sie mit einem angemessenen Gehalt halten zu können, zahlt die Diözese ihr 500 Euro im Monat, ist dabei jedoch auf finanzielle Hilfe angewiesen.*
- *Unterstützung für bedürftige Schüler: Die Schule zählt rund 100 Schüler von denen viele nicht in der Lage sind, den Jahresbeitrag von 200 Euro zu bezahlen. Diese Gebühr deckt auch die Verpflegung mit drei Mahlzeiten täglich ab, da die Schülerinnen und Schüler 11 Monate im Jahr in der Schule leben.*

Mit unserem Beitrag wollen wir die Schule und einige Schüler unterstützen, die nicht in der Lage sind, den Jahresbeitrag zu zahlen.



16	VEN FRE	S. Marcello Papa	
17	SAB SAM	S. Antonio Abate	
18	DOM SON	S. Liberata	●
19	LUN MON	S. Mario Martire	4 sett.
20	MAR DIE	S. Sebastiano	
21	MER MIT	S. Agnese	
22	GIO DON	S. Vincenzo Martire	
23	VEN FRE	S. Emerenziana	
24	SAB SAM	S. Francesco di Sales	
25	DOM SON	Conversione di S. Paolo	
26	LUN MON	SS. Tito e Timoteo, S. Paola	5 sett. ●
27	MAR DIE	S. Angela Merici	
28	MER MIT	S. Tommaso d'Aq., S. Valerio	
29	GIO DON	S. Costanzo, S. Cesario	
30	VEN FRE	S. Martina, S. Savina	
31	SAB SAM	S. Giovanni Bosco	

● Luna nuova ◐ Primo quarto ○ Luna piena ◑ Ultimo quarto

Adozioni a distanza nelle Filippine

Patenschaften auf den Philippinen

Da oltre vent'anni alcune famiglie di Italiani residenti in Svizzera e in Italia, coordinate da don Egidio, già missionario nel Liechtenstein e fondatore della nostra Associazione Amiciterzomondo, sostengono una cinquantina di padrinati per bambini poveri a Tondo, che è uno dei quartieri più poveri della megalopoli Manila nelle Filippine. In aggiunta a questi padrini individuali, che versano una quota annuale, la nostra Associazione sostiene una trentina di altri bambini poveri a Sirab, quartiere di Dagami sull'isola di Leyte, per dare loro la possibilità di andare a scuola, offrendo il materiale scolasti-

Seit über 20 Jahren unterstützen einige italienische Familien aus der Schweiz und Italien unter der Leitung von Pater Egidio – ehemaliger Missionar in Liechtenstein und Gründer unseres Vereins Freunde Dritte Welt – rund 50 Patenschaften für bedürftige Kinder in Tondo, einem der ärmsten Stadtviertel der philippinischen Megametropole Manila.

Neben diesen persönlichen Patenschaften, bei denen einzelne Paten jährlich einen Beitrag leisten, fördert unser Verein zusätzlich rund 30 weitere Kinder in Sirab, einem Stadtteil von Dagami auf der Insel Leyte. Durch die



FEBBRAIO | FEBRUAR

2026
duemilaventisei

1	DOM SON	S. Verdiana	○
2	LUN MON	Pres. Del Signore	6 sett.
3	MAR DIE	S. Biagio, S. Oscar, S. Cinzia	
4	MER MIT	S. Gilberto	
5	GIO DON	S. Agata	
6	VEN FRE	S. Paolo Miki	
7	SAB SAM	S. Teodoro Martire	
8	DOM SON	S. Girolamo Em.	
9	LUN MON	S. Apollonia	7 sett. ●
10	MAR DIE	S. Arnaldo, S. Scolastica	
11	MER MIT	S. Dante, B.V. Di Lourdes	
12	GIO DON	S. Eulalia	
13	VEN FRE	S. Maura	
14	SAB SAM	S. Valentino Martire	
15	DOM SON	S. Faustino	

co e un piccolo aiuto alle loro famiglie. Molti di questi ragazzi, dopo le scuole primarie, continuano con le scuole secondarie e raggiungono un titolo di studio.

In questo modo con una adeguata formazione potranno più facilmente trovare un lavoro, quindi sostenere le loro famiglie e soprattutto preparare per se stessi un futuro migliore.

A Tondo abbiamo come referenti i Padri Canossiani della parrocchia di St. Pablo Apostol, a Sirab invece la signora Zenaída Parado, una insegnante della scuola primaria, con la quale siamo da tempo in stretta collaborazione e che bene conosce le famiglie del posto.

Bereitstellung von Schulmaterial und kleiner finanzieller Unterstützung für die Familien ermöglichen wir diesen Kindern den Besuch der Schule - oft auch über die Grundschule hinaus bis hin zum Schulabschluss.

Dank einer soliden Ausbildung haben viele dieser jungen Menschen bessere Chancen auf dem Arbeitsmarkt, können ihre Familien unterstützen und sich eine lebenswerte Zukunft aufbauen.

Unsere lokalen Partner sind in Tondo die Canossa-Patres der Pfarrei St. Pablo Apostol, und in Sirab Frau Zenaída Parado, eine engagierte Grundschullehrerin. Sie arbeitet seit Jahren eng mit uns zusammen und kennt die Lebensumstände der Familien vor Ort sehr gut.



16	LUN MON	S. Giuliana Vergine	8 sett.
17	MAR DIE	S. Donato Martire	●
18	MER MIT	S. Simone Vescovo	
19	GIO DON	S. Mansueto, S. Tullio	
20	VEN FRE	S. Silvano, S. Eleuterio V.	
21	SAB SAM	S. Pier Damiani, S. Eleonora	
22	DOM SON	I di Quaresima	
23	LUN MON	S. Renzo	9 sett.
24	MAR DIE	S. Edilberto Re, S. Mattia	●
25	MER MIT	S. Cesario, S. Vittorino	
26	GIO DON	S. Romeo	
27	VEN FRE	S. Leandro	
28	SAB SAM	S. Romano Abate	

● Luna nuova ◐ Primo quarto ○ Luna piena ◑ Ultimo quarto

Due progetti a Emdibir – Etiopia

Zwei Projekte in Emdibir - Äthiopien

Emdibir è una eparchia (diocesi) dell'Etiopia, dista circa quattro ore di auto a Sud di Addis Abeba. Con il vescovo locale siamo in contatto già da anni, sostenendo alcuni piccoli progetti, l'ultimo dei quali una mensa per anziani e poveri a Welkite, dove possono trovare un luogo di ritrovo, un pasto al giorno e altri servizi necessari. Naturalmente la mensa ha bisogno di aiuti esterni, avendo la diocesi

Emdibir ist eine Eparchie (Diözese) im Süden Äthiopiens, rund vier Autostunden von der Hauptstadt Addis Abeba entfernt. Seit vielen Jahren pflegen wir einen engen Kontakt mit dem dortigen Bischof und unterstützen gezielt kleinere, aber wirkungsvolle Projekte. Aktuell möchten wir zwei besondere Initiativen vorstellen: In der Stadt Welkite betreibt die Diözese eine Kantine, die älteren und armen Menschen täglich eine warme Mahlzeit, einen Treffpunkt sowie weitere notwendige Hilfen



MARZO | MÄRZ

2026
duemilaventisei

1	DOM SON	II di Quaresima	
2	LUN MON	S. Basileo Martire	10 sett.
3	MAR DIE	S. Cunegonda	○
4	MER MIT	S. Casimiro, S. Lucio	
5	GIO DON	S. Adriano	
6	VEN FRE	S. Giordano	
7	SAB SAM	S. Felicità, S. Perpetua	
8	DOM SON	III di Quaresima	
9	LUN MON	S. Francesca R.	11 sett.
10	MAR DIE	S. Simplicio Papa	
11	MER MIT	S. Costantino	◐
12	GIO DON	S. Massimiliano	
13	VEN FRE	S. Arrigo, S. Eufrazia	
14	SAB SAM	S. Matilde Regina	
15	DOM SON	IV di Quaresima	

già tante opere da sostenere. Accanto a questo la diocesi chiede un aiuto per alcune borse di studio per studenti poveri per dare loro speranza per un futuro migliore. Per la mancanza di lavoro i giovani sono costretti a lasciare la loro terra e fuggire verso la città. Ma senza una formazione adeguata essi saranno costretti a vivere nella miseria. Dare a loro una formazione invece li aiuterebbe molto per aprire loro la strada e avere una possibilità di lavoro. La diocesi ha una scuola di formazione professionale e con alcune borse di studio per le spese di vitto e alloggio riesce ad aiutare anche gli studenti più bisognosi.

sangebote bietet. Für viele ist dies der einzige Ort, an dem sie regelmäßig Nahrung und menschliche Nähe erfahren. Da die Diözese bereits zahlreiche soziale Aufgaben trägt, ist dieses Projekt dringend auf externe Unterstützung angewiesen, um weiterbestehen und möglichst vielen Menschen helfen zu können. Ein weiteres Anliegen der Diözese ist die Unterstützung junger Menschen durch Bildung. Aufgrund hoher Arbeitslosigkeit sind viele gezwungen, vom Land in die Städte zu ziehen – oft ohne Perspektive und in großer Armut. Mit Stipendien für Unterkunft und Verpflegung möchte die Diözese insbesondere bedürftigen Jugendlichen den Besuch ihrer eigenen Berufsschule ermöglichen. Eine fundierte Ausbildung kann ihnen den Weg zu einem selbstbestimmten Leben ebnen und eine echte Chance auf Arbeit eröffnen.



16	LUN MON	S. Eriberto Vescovo	12 sett.
17	MAR DIE	S. Patrizio	
18	MER MIT	S. Salvatore, S. Cirillo	
19	GIO DON	S. Giuseppe Josephstag	●
20	VEN FRE	S. Alessandra Martire	
21	SAB SAM	S. Benedetto	
22	DOM SON	V di Quaresima	
23	LUN MON	S. Turibio di M.	13 sett.
24	MAR DIE	S. Romolo	
25	MER MIT	Annunc. del Signore	●
26	GIO DON	S. Teodoro	
27	VEN FRE	S. Augusto	
28	SAB SAM	S. Sisto III Papa	
29	DOM SON	Le Palme - Inizio ora estiva Palmsonntag - Beginn der Sommerzeit	
30	LUN MON	S. Amedeo	14 sett.
31	MAR DIE	S. Baniamino Martire	

● Luna nuova ◐ Primo quarto ○ Luna piena ◑ Ultimo quarto

Una scuola per l'infanzia - Brasile

Eine Schule für Kinder - Brasilien

L'associazione comunitaria Nuova Vita (ACNV) a Sapé (Paraíba-Brasile) svolge una attività socio-educativa a favore di bambini, adolescenti e familiari dei quartieri più poveri del paese. Fondata nel 1998 da un missionario italiano e da alcune suore, ora è gestita da suor Lucia con altre collaboratrici locali.

Attualmente vengono assistiti 300 bambini e adolescenti in due spazi:

- un asilo nido con 150 bambini dai 2 ai 5 anni, svolge attività dirette alla cura della salute, igiene, giochi, istruzione e alimentazione e dove l'apprendimento e il gioco sono elementi inseparabili per l'educazione del fanciullo

Die Gemeinschaftsorganisation Nuova Vita (ACNV) in Sapé, im Bundesstaat Paraíba (Brasilien), engagiert sich seit 1998 für Kinder, Jugendliche und Familien in besonders benachteiligten Stadtteilen. Gegründet wurde sie von einem italienischen Missionar gemeinsam mit einigen Nonnen. Heute wird das Projekt von Schwester Lucia und einem engagierten Team lokaler Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter geleitet.

Aktuell betreut das Projekt rund 300 Kinder und Jugendliche in zwei verschiedenen Einrichtungen:

- ein Kindergarten mit 150 Kindern im Alter von 2 bis 5 Jahren, in den Aktivitäten in den Bereichen Gesundheitspflege, Hygiene, Spiele, Bildung und



APRILE | APRIL

2026
duemilaventisei

1	MER MIT	S. Ugo Vescovo	
2	GIO DON	S. Francesco di P.	○
3	VEN FRE	Venerdì Santo - S. Riccardo Vescovo Karfreitag	
4	SAB SAM	S. Isidoro Vescovo	
5	DOM SON	Pasqua di Resurrezione Ostersonntag	
6	LUN MON	Dell'Angelo Ostermontag	15 sett.
7	MAR DIE	S. Ermanno	
8	MER MIT	S. Alberto Dionigi	
9	GIO DON	S. Maria Cleofe	
10	VEN FRE	S. Terenzio Martire	●
11	SAB SAM	S. Stanislao Vescovo	
12	DOM SON	D. in Albis	
13	LUN MON	S. Martino Papa	16 sett.
14	MAR DIE	S. Abbondio	
15	MER MIT	S. Annibale	

- una seconda casa accoglie altri 150 bambini e adolescenti dai 6 ai 15, divisi in gruppi. Con loro, al mattino e pomeriggio, è svolto un lavoro di formazione umana, etica e sociale, con varie attività tra cui anche danza e teatro, informatica, sport. Con le famiglie ogni mese si fa un lavoro di revisione e di accompagnamento. L'obiettivo generale del progetto è quello di promuovere, con una alimentazione sana e nutriente, bambini e adolescenti in situazioni di vulnerabilità, soprattutto dove manca il supporto del governo municipale e statale. Il progetto però mira non solo a soddisfare un bisogno fondamentale, ma anche a rafforzare i legami familiari e creare un ambiente accogliente in cui i bambini possano crescere in buona salute, speranza e dignità.

Ernährung durchgeführt werden, wobei Lernen und Spielen untrennbare Bestandteile der Erziehung des Kindes sind
- ein zweites Haus beherbergt weitere 150 Kinder und Jugendliche zwischen 6 und 15 Jahren, die in Gruppen aufgeteilt sind. Mit ihnen wird vormittags und nachmittags menschliche, ethische und soziale Bildungsarbeit geleistet, mit verschiedenen Aktivitäten wie Tanz und Theater, IT und Sport. Mit den Familien wird jeden Monat eine Überprüfungs- und Begleitungsarbeit durchgeführt.
Im Mittelpunkt steht das Ziel, Kindern und Jugendlichen in prekären Lebenssituationen eine gesunde und gute Ernährung zu ermöglichen - besonders dort, wo staatliche Unterstützung fehlt. Doch das Projekt will mehr: Es geht auch darum, Familien zu stärken, soziale Bindungen zu fördern und ein Umfeld zu schaffen, in dem Kinder gesund, hoffnungsvoll und in Würde aufwachsen können.



16	GIO DON	S. Lamberto	
17	VEN FRE	S. Aniceto Papa	●
18	SAB SAM	S. Galdino Vescovo	
19	DOM SON	S. Ermogene Martire	
20	LUN MON	S. Adalgisa	17 sett.
21	MAR DIE	S. Anselmo, S. Silvio	
22	MER MIT	S. Caio	
23	GIO DON	S. Giorgio Martire	
24	VEN FRE	S. Fedele, S. Gastone	●
25	SAB SAM	Festa Naz. Italiana, S. Marco Evangelista It. Staatsfeiertag	
26	DOM SON	S. Cleto, S. Marcellino Mart.	
27	LUN MON	S. Zita	18 sett.
28	MAR DIE	S. Valeria	
29	MER MIT	S. Caterina da Siena	
30	GIO DON	S. Pio V Papa, S. Mariano	

● Luna nuova ◐ Primo quarto ○ Luna piena ◑ Ultimo quarto

Scuola Tecnica di Bohicon - Benin

Technische Schule in Bohicon – Benin

Il progetto è localizzato in Benin, nel dipartimento di Zou, e ha come obiettivi di contribuire al miglioramento della formazione tecnica e professionale nella diocesi di Abomey e di accrescere la capacità di accoglienza e migliorare la qualità degli insegnamenti presso la Scuola Tecnica Saint Joseph di Bohicon. Il progetto prevede la costruzione di un edificio a più piani e in particolare prevede la costruzione di tre laboratori al piano terra e tre aule al primo piano, inclusivi di servizi igienici. Il progetto è frutto di un dialogo tra Caritas diocesana di Abomey,

Das Projekt befindet sich in Benin im Departement Zou und hat zum Ziel zur Verbesserung der technischen und beruflichen Ausbildung in der Diözese Abomey beizutragen, die Aufnahmekapazität zu erhöhen und die Unterrichtsqualität der Technischen Schule Saint Joseph in Bohicon nachhaltig zu stärken.

Das Projekt sieht den Bau eines mehrstöckigen Gebäudes mit drei Laborräumen im Erdgeschoss und drei Klassenzimmern im ersten Obergeschoss, einschließlich den notwendigen Sanitäreinrichtungen.

Das Projekt ist das Ergebnis eines Dialogs zwischen der Caritas der Diözese von Abomey, dem Bischof, der Schulleitung



MAGGIO | MAI

2026
duemilaventisei

1	VEN FRE	San Giuseppe Art. Tag der Arbeit	○
2	SAB SAM	S. Cesare, S. Atanasio	
3	DOM SON	S. Filippo, S. Giacomo	
4	LUN MON	S. Silvano, S. Nereo	19 sett.
5	MAR DIE	S. Pellegrino Martire	
6	MER MIT	S. Giuditta Martire	
7	GIO DON	S. Flavia, S. Fulvio	
8	VEN FRE	S. Desiderato, S. Vittore	
9	SAB SAM	S. Gregorio Vescovo	●
10	DOM SON	S. Antonino, S. Cataldo	
11	LUN MON	S. Fabio Martire - Festa della mamma Muttertag	20 sett.
12	MAR DIE	S. Rossana	
13	MER MIT	S. Emma	
14	GIO DON	S. Mattia Ap.	
15	VEN FRE	S. Torquato, S. Achille	

il Vescovo, la direzione della scuola, e le autorità educative locali. La Caritas diocesana d'Abomey è l'organizzazione portante, responsabile della coordinazione e supervisione. Amici Terzo Mondo è un partner che fornisce supporto tecnico, finanziamento delle infrastrutture e accompagnamento metodologico. La collaborazione è fondata su una visione comune dell'educazione, una relazione di fiducia consolidata e un impegno reciproco a lungo termine. La gestione documentale è rigorosa. Un Comitato di monitoraggio locale garantirà la qualità della realizzazione del progetto. Verranno inviati rapporti periodici e un rapporto finale consolidato ad Amici Terzo Mondo.

und den lokalen Bildungsbehörden. Die Caritas der Diözese von Abomey ist die tragende Organisation, die für die Koordination und Überwachung verantwortlich ist. Amici Terzo Mondo ist ein Partner der technische Unterstützung, Finanzierung der Infrastruktur und methodische Begleitung leistet. Die Partnerschaft beruht auf einer gemeinsamen Vision von Bildung, einer gefestigten Vertrauensbeziehung und einem langfristigen gegenseitigen Engagement. Ein lokaler Überwachungsausschuss sorgt für die Einhaltung der Projektstandards. Regelmäßige Berichte gewährleisten Transparenz und ermöglichen eine effektive Steuerung. Es werden regelmäßige Berichte und ein konsolidierter Abschlussbericht an Amici Terzo Mondo übermittelt.



16	SAB SAM	S. Ubaldo Vescovo	●
17	DOM SON	Ascensione del Signore Aufahrt	
18	LUN MON	S. Giovanni I Papa	21 sett.
19	MAR DIE	S. Pietro di M.	
20	MER MIT	S. Bernardino da S.	
21	GIO DON	S. Vittorio Martire	
22	VEN FRE	S. Rita da Cascia	
23	SAB SAM	S. Desiderio Vescovo	◐
24	DOM SON	Pentecoste Pfingst	
25	LUN MON	Lunedì di Pentecoste - S. Beda Conf., S. Urbano Pfingstmontag	22 sett.
26	MAR DIE	S. Filippo Neri	
27	MER MIT	S. Agostino	
28	GIO DON	S. Emilio Martire	
29	VEN FRE	S. Massimino Vescovo	
30	SAB SAM	S. Felice I Papa, S. Ferdinando	
31	DOM SON	SS. Trinità	○

● Luna nuova ◐ Primo quarto ○ Luna piena ◑ Ultimo quarto

Alloggio dei Formatori a Monsourou - Benin

Haus der Ausbilder in Monsourou - Benin

Il Progetto, proposto dalla Caritas di Abomey in Benin, è finalizzato alla ristrutturazione dell'edificio destinato all'alloggio dei formatori presso il centro di Monsourou. Il progetto è inteso come un'estensione dell'iniziativa esistente della fattoria-scuola e mira a rafforzare le capacità di accoglienza, formazione e sviluppo agrosilvopastorale sul territorio.

Il progetto pone al centro del processo gli attori locali del Centro e delle comunità circostanti. Ciò include il coinvolgimento diretto di formatori, personale e stagisti, la

Das von Caritas Abomey in Benin vorgeschlagene Projekt zielt auf die Renovierung des Gebäudes ab, das als Unterkunft für die Ausbilder im Zentrum von Monsourou dient. Das Projekt ist als Erweiterung der bestehenden Initiative der Schulfarm gedacht und soll die Kapazitäten für die Aufnahme, Ausbildung und Entwicklung der Land- und Forstwirtschaft in der Region stärken.

Das Projekt stellt die lokalen Akteure des Zentrums und der umliegenden Gemeinden in den Mittelpunkt des gesamten Prozesses. Dazu zählen die direkte Einbindung von Ausbildern, Mitarbeitenden und Praktikanten, die Nutzung lokaler Ressour-



GIUGNO | JUNI

2026
duemilaventisei

1	LUN MON	S. Giustino Martire	23 sett.
2	MAR DIE	Festa della Repubblica, S. Marcellino Fest der Republik	
3	MER MIT	S. Carlo L.	
4	GIO DON	A. Quirino Vescovo	
5	VEN FRE	S. Bonifacio Vescovo	
6	SAB SAM	S. Norberto Vescovo	
7	DOM SON	Corpus Domini Fronleichnam	
8	LUN MON	S. Medardo Vescovo	24 sett. ●
9	MAR DIE	S. Primo, S. Efrem	
10	MER MIT	S. Diana, S. Marcella	
11	GIO DON	S. Barnaba Ap.	
12	VEN FRE	S. Guido, S. Onofrio	
13	SAB SAM	S. Antonio da P.	
14	DOM SON	S. Eliseo	
15	LUN MON	S. Germana, S. Vito	25 sett. ●

valorizzazione delle risorse locali e l'allineamento con le politiche locali di sviluppo rurale ed educazione tecnica. L'obiettivo non è solo costruire, ma creare una dinamica locale di manutenzione e gestione autonoma dell'infrastruttura rinnovata. Un comitato di monitoraggio e controllo qualità effettuerà visite periodiche per assicurare la qualità, l'efficacia e la durabilità della costruzione.

La Caritas-ABOMEY elaborerà rapporti tecnici e finanziari trimestrali e l'équipe di progetto effettuerà visite sul campo mensili per verificare l'avanzamento fisico. Un rapporto finale consolidato sarà condiviso dopo la chiusura dei lavori, dettagliando i risultati raggiunti, le difficoltà incontrate e le soluzioni adottate, insieme a tutti i giustificativi finanziari.



cen sowie die enge Abstimmung mit der lokalen Politik im Bereich der ländlichen Entwicklung und der technischen Ausbildung. Ziel ist es nicht nur Infrastruktur aufzubauen, sondern eine nachhaltige lokale Dynamik zu fördern – für die Instandhaltung und das eigenverantwortliche Management der renovierten Einrichtungen. Ein Überwachungs- und Qualitätskontrollausschuss wird regelmäßige Besichtigungen durchführen, um die Qualität, Wirksamkeit und Nachhaltigkeit des Baus sicherzustellen.

Caritas Abomey erstellt vierteljährlich technische und finanzielle Berichte, und das Projektteam führt monatliche Besichtigungen vor Ort durch, um den Baufortschritt zu überprüfen. Nach Abschluss der Arbeiten wird ein konsolidierter Abschlussbericht vorgelegt, in dem die erzielten Ergebnisse, die aufgetretenen Schwierigkeiten und die umgesetzten Lösungen sowie alle finanziellen Belege detailliert aufgeführt sind.

16	MAR DIE	S. Aureliano	
17	MER MIT	S. Gregorio B. , S. Adolfo	
18	GIO DON	S. Marina	
19	VEN FRE	S. Gervasio B.	
20	SAB SAM	S. Silverio Papa , S. Ettore	
21	DOM SON	S. Luigi Gonzaga	●
22	LUN MON	S. Paolino da Nola	26 sett.
23	MAR DIE	S. Lanfranco	
24	MER MIT	Nativ. S. Giovanni B.	
25	GIO DON	S. Guglielmo Ab.	
26	VEN FRE	S. Vigilio Vescovo	
27	SAB SAM	S. Cirillo D'Aless.	
28	DOM SON	S. Attilio	
29	LUN MON	SS. Pietro e Paolo	27 sett.
30	MAR DIE	SS. Primi Martiri	○

Campo di rifugiati palestinesi - Beirut

Palästinensisches Flüchtlingslager – Beirut

Il progetto “Empowering Youth” è un’iniziativa nel campo profughi di Burj El Barajneh a Beirut, Libano, un’area che ospita circa 50.000 rifugiati (palestinesi e siriani) in un solo chilometro quadrato. Questa densità abitativa causa condizioni di sovraffollamento estreme, infrastrutture fatiscenti e povertà endemica, aggravata dall’esclusione sociale ed economica dei rifugiati.

Il progetto mira a potenziare 30 giovani (uomini e donne di età compresa tra 15 e 25 anni) per aiutarli ad affrontare le sfide della disoccupazione giovanile e della povertà. Il programma si articola su diverse componenti chiave:

- Educazione di Base (3 mesi): Ses-

Das Projekt „Empowering Youth“ ist eine Initiative im Flüchtlingslager Burj El Barajneh in Beirut, Libanon, einem Gebiet, in dem etwa 50.000 Flüchtlinge (Palästinenser und Syrer) auf nur einem Quadratkilometer leben. Diese extreme Bevölkerungsdichte führt zu gravierenden Problemen wie Überbelegung, maroder Infrastruktur und weitverbreiteter Armut. Die soziale und wirtschaftliche Ausgrenzung der Flüchtlinge verschärft diese Situation zusätzlich.

Das Projekt stärkt gezielt 30 junge Menschen (15-25 Jahre) durch Bildungs- und Berufsangebote, um ihnen zu helfen, Armut und Arbeitslosigkeit zu überwinden.

Das Programm gliedert sich in verschiedene Schlüsselkomponenten:

- Grundbildung (3 Monate): Sitzungen zur Verbesserung der Kenntnisse in Arabisch,



LUGLIO | JULI

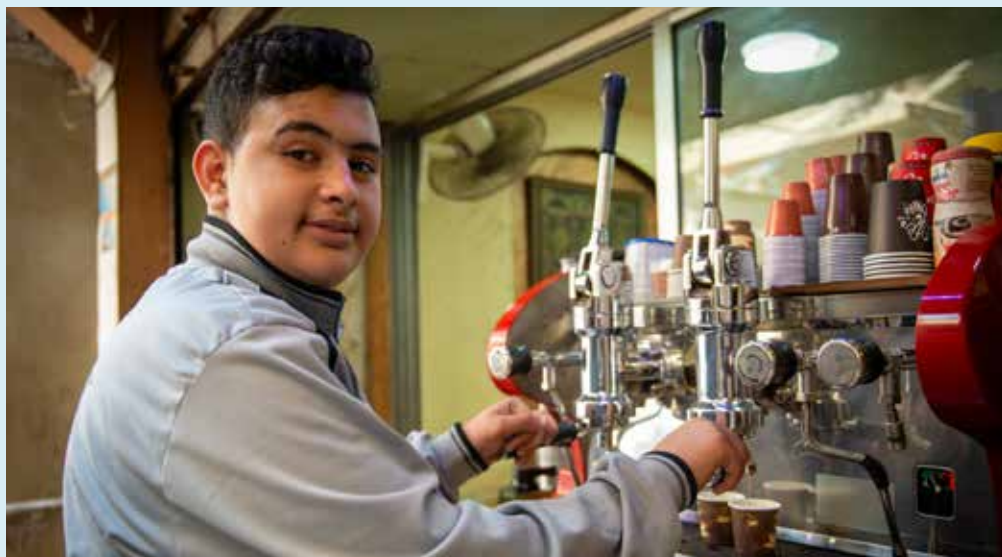
2026
duemilaventisei

1	MER MIT	S. Teobaldo Erem.	
2	GIO DON	S. Ottone	
3	VEN FRE	S. Tommaso Ap.	
4	SAB SAM	S. Elisabetta , S. Rossella	
5	DOM SON	S. Antonio M.Z.	
6	LUN MON	S. Maria Goretti	28 sett.
7	MAR DIE	S. Edda, S. Claudio	☾
8	MER MIT	S. Adriano, S. Priscilla	
9	GIO DON	S. Armando, S. Letizia	
10	VEN FRE	S. Felicità , S. Silvana	
11	SAB SAM	S. Benedetto, S. Olga, S. Fabrizio	
12	DOM SON	S. Fortunato Martire	
13	LUN MON	S. Enrico Imp.	29 sett.
14	MAR DIE	S. Camillo De Lellis	●
15	MER MIT	S. Bonaventura	

sioni mirate a migliorare le competenze in arabo, inglese e matematica

- **Formazione Professionale** (2 mesi): Corsi pratici e mirati in Cucina, Cucito e Parrucchiere. Questi corsi sono progettati per preparare i giovani alle richieste del mercato del lavoro o per avviare iniziative imprenditoriali.

Il progetto si propone di migliorare significativamente le prospettive di impiego e il benessere socio-economico dei partecipanti, creando opportunità di reddito sostenibile e riducendo la dipendenza dagli aiuti esterni. Inoltre promuove l'uguaglianza di genere assicurando pari benefici a uomini e donne, contribuendo positivamente allo sviluppo della comunità di Burj El Barajneh.



Englisch und Mathematik

- *Berufsausbildung (2 Monate): Praktische und gezielte Kurse in den Bereichen Kochen, Nähen und Friseurhandwerk. Diese Kurse sollen junge Menschen auf die Anforderungen des Arbeitsmarktes vorbereiten oder ihnen den Start in die Selbstständigkeit erleichtern.*

Das Projekt verfolgt das übergeordnete Ziel, die Beschäftigungsperspektiven und das sozioökonomische Wohlergehen der Teilnehmenden nachhaltig zu verbessern. Dies soll durch die Schaffung langfristiger Einkommensmöglichkeiten erreicht werden, wodurch zugleich die Abhängigkeit von externer Hilfe verringert wird. Darüber hinaus leistet das Projekt einen wichtigen Beitrag zur Förderung der Geschlechtergerechtigkeit, indem es sicherstellt, dass Frauen und Männer gleichermaßen von den Maßnahmen profitieren. Insgesamt trägt das Vorhaben positiv zur sozialen und wirtschaftlichen Entwicklung der Gemeinde Burj El Barajneh bei.

16	GIO DON	N.S. Del Carmelo	
17	VEN FRE	S. Alessio Conf.	
18	SAB SAM	S. Calogero, S. Federico V.	
19	DOM SON	S. Giusta, S. Simmaco	
20	LUN MON	S. Elia Prof., S. Margherita	30 sett
21	MAR DIE	S. Lorenzo Da B.	☾
22	MER MIT	S. Maria Maddalena	
23	GIO DON	S. Brigida	
24	VEN FRE	S. Cristina	
25	SAB SAM	S. Giacomo Ap.	
26	DOM SON	SS. Anna e Gioacchino	
27	LUN MON	S. Liliana , S. Aurelio	31 sett
28	MAR DIE	S. Nazario , S. Innocenzo	
29	MER MIT	S. Marta	○
30	GIO DON	S. Pietro Crisologo	
31	VEN FRE	S. Ignazio Di L.	

● Luna nuova ◐ Primo quarto ○ Luna piena ◑ Ultimo quarto

Inserimento professionale per ragazze - Togo

Berufliche Eingliederung von Mädchen – Togo

Il progetto promosso dalle Suore della Visitazione in Togo, mira a supportare giovani ragazze e giovani madri di Kpalimé e dintorni che, a causa di difficoltà economiche e della precarietà, sono costrette ad abbandonare la scuola, esponendosi a situazioni di vulnerabilità e rischi come gravidanze precoci o non desiderate, oppure a restare sulla strada.

L'obiettivo generale del progetto è contribuire a migliorare l'accesso a una formazione di qualità, imprenditoriale e socialmente inclusiva per queste giovani donne. Si propone di fornire loro competenze artigianali e tecniche per favorire la loro integrazione socio-professionale e l'autosufficienza, contribuendo al loro

Das von den Schwestern der Heimsuchung in Togo initiierte Projekt hat zum Ziel, junge Mädchen und junge Mütter aus Kpalimé und der umliegenden Region zu unterstützen. Viele von ihnen sehen sich aufgrund wirtschaftlicher Notlagen und prekärer Lebensverhältnisse gezwungen, die Schule frühzeitig abzubrechen. Dadurch geraten sie in eine besonders verletzliche Lebenssituation, die mit vielfältigen Risiken verbunden ist – wie etwa ungewollten oder frühzeitigen Schwangerschaften, Ausbeutung oder dem Leben auf der Straße.

Das allgemeine Ziel des Projekts besteht darin, diesen jungen Frauen einen besseren Zugang zu einer hochwertigen, unternehmerischen und sozial integrativen Ausbildung zu ermöglichen. Es sollen ihnen handwerkliche und technische



AGOSTO | AUGUST

2026
duemilaventisei

1	SAB SAM	Festa Nazionale Svizzera Bundesfeier	
2	DOM SON	S. Eusebio, S. Gustavo	
3	LUN MON	S. Lidia	32 sett.
4	MAR DIE	S. Nicodemo, S. Giovanni M.V.	
5	MER MIT	S. Osvaldo	
6	GIO DON	Trasfiguraz. N.S.	☾
7	VEN FRE	S. Gaetano Da T.	
8	SAB SAM	S. Domenico Conf.	
9	DOM SON	S. Romano, S. Fermo	
10	LUN MON	S. Lorenzo Martire	33 sett.
11	MAR DIE	S. Chiara	
12	MER MIT	S. Giuliano	●
13	GIO DON	S. Ippolito, S. Ponziano	
14	VEN FRE	S. Alfredo	
15	SAB SAM	Assunzione Maria Vergine Mariä Himmelfahrt	

sviluppo personale e a quello della loro comunità.

Il progetto offre formazione gratuita e modulare in diversi mestieri artigianali e artistici come confezione, sartoria, produzione di saponi e cosmetica naturale.

Al termine di ogni modulo, le partecipanti riceveranno un'attestazione e un kit di avviamento per iniziare la propria attività. Il progetto prevede inoltre campagne di sensibilizzazione per genitori e comunità.

Tra i risultati attesi vi è la creazione dell'Associazione delle Giovani Artigiane di Kpalimé, che fornirà un quadro di mutuo aiuto, riconoscimento e supporto continuo per le partecipanti.



Kompetenzen vermittelt werden, um ihre soziale und berufliche Integration sowie ihre Selbstständigkeit zu fördern und so zu ihrer persönlichen Entwicklung und der ihrer Gemeinschaft beizutragen. Das Projekt bietet kostenlose und modulare Schulungen in verschiedenen handwerklichen und künstlerischen Berufen wie Konfektion, Schneiderei, Seifenherstellung und Naturkosmetik.

Am Ende jedes Moduls erhalten die Teilnehmerinnen eine Bescheinigung und ein Starter-Kit, um ihre eigene Tätigkeit aufzunehmen. Das Projekt sieht außerdem Sensibilisierungskampagnen für Eltern und Gemeinden vor.

Zu den erwarteten Ergebnissen gehört die Gründung der Vereinigung junger Handwerkerinnen von Kpalimé, die den Teilnehmerinnen einen Rahmen für gegenseitige Hilfe, Anerkennung und kontinuierliche Unterstützung bieten wird.

16	DOM SON	S. Stefano , S. Rocco	
17	LUN MON	S. Giacinto Confessore	34 sett.
18	MAR DIE	S. Elena Imp.	
19	MER MIT	S. Ludovico, S. Italo	
20	GIO DON	S. Bernardo Abate	●
21	VEN FRE	S. Pio X	
22	SAB SAM	S. Maria Regina	
23	DOM SON	S. Rosa da Lima , S. Manlio	
24	LUN MON	S. Bartolomeo Ap.	35 sett.
25	MAR DIE	S. Ludovico	
26	MER MIT	S. Alessandro Martire	
27	GIO DON	S. Monica , S. Anita	
28	VEN FRE	S. Agostino	○
29	SAB SAM	Martirio S. Giovanni B.	
30	DOM SON	S. Faustina, S. Tecla	
31	LUN MON	S. Aristide Martire	36 sett.

Scuola primaria ad Adjarra - Benin

Grundschule in Adjarra – Benin

Il progetto è un’iniziativa dell’associazione Amici Terzo Mondo, in partenariato con l’organizzazione “Le Puits de Jacob” (rappresentata dal Père Clétus Bognon) e attori locali della comune di Adjarra. Avviato ad aprile 2025, mira a offrire un quadro educativo per i bambini in situazione di vulnerabilità.

Le attività principali includono:

- La costruzione e l’allestimento di un edificio scolastico: è in corso (50%), con la realizzazione di fondazioni e muri portanti.
- Il reclutamento, la formazione e il rafforzamento delle capacità del personale educativo.

Das Projekt ist eine gemeinsame Initiative des Vereins Amici Terzo Mondo in Kooperation mit der Organisation “Le Puits de Jacob/Jakobsbrunnen” (vertreten durch Pfarrer Clétus Bognon) sowie lokalen Akteuren der Gemeinde Adjarra. Es wurde im April 2025 ins Leben gerufen und verfolgt das Ziel, Kindern in prekären Lebenssituationen einen Bildungsrahmen zu bieten. Die wichtigsten Aktivitäten umfassen:

- *Bau und Ausstattung eines Schulgebäudes: Der Bau ist aktuell zu 50% abgeschlossen. Die Fundamente sowie die tragenden Wände sind fertiggestellt.*
- *Rekrutierung, Weiterbildung und Kapazitätsaufbau des Lehrpersonals.*
- *Organisation von Sensibilisierungskam-*



SETTEMBRE | SEPTEMBER

2026
duemilaventisei

1	MAR DIE	S. Egidio Abate	
2	MER MIT	S. Elpidio Vescovo	
3	GIO DON	S. Gregorio M. , S. Marino	
4	VEN FRE	S. Rosalia	☾
5	SAB SAM	S. Vittorino Vescovo	
6	DOM SON	S. Petronio, S. Umberto	
7	LUN MON	S. Regina	37 sett.
8	MAR DIE	Nativ. B.V. Maria Mariä Geburt	
9	MER MIT	S. Sergio Papa, S. Gorgonio	
10	GIO DON	S. Nicola da Tol., S. Pulcheria	
11	VEN FRE	S. Diomede Martire	●
12	SAB SAM	SS. Nome di Maria, S. Guido	
13	DOM SON	S. Maurilio, S. Giovanni Cris.	
14	LUN MON	Esaltaz. S. Croce	38 sett.
15	MAR DIE	B.V. Addolorata	

- L'organizzazione di campagne di sensibilizzazione presso i genitori e le comunità locali con sessioni organizzate nei quartieri circostanti suscitando un buon dialogo e interesse comunitario.
- L'implementazione di un dispositivo di monitoraggio e valutazione della qualità del programma educativo: è in corso (65%).

A metà percorso, il progetto ha già identificato circa 30 bambini provenienti da famiglie in situazione difficile come potenziali beneficiari. Nonostante le sfide incontrate, quali i ritardi dovuti alle piogge successive, problemi nell'approvvigionamento di alcuni materiali, lentezze amministrative legate all'ottenimento dell'autorizzazione e una iniziale reticenza di alcuni genitori, l'iniziativa mostra progressi significativi e un forte interesse e adesione da parte della comunità e delle autorità locali, rafforzando la loro fiducia.



pagnen für Eltern und lokale Gemeinschaften mit Veranstaltungen in den umliegenden Stadtvierteln, die einen guten Dialog und das Interesse der Gemeinschaft wecken.

- *Einführung eines Qualitätsmanagementsystems für das Bildungsprogramm: Dieses befindet sich derzeit bei 65 % in der Umsetzung.*

Zur Halbzeit des Projekts konnten bereits etwa 30 Kinder aus Familien in schwierigen Situationen als potenzielle Begünstigte identifiziert werden. Trotz der Herausforderungen, wie Verzögerungen aufgrund anhaltender Regenfälle, Probleme bei der Beschaffung bestimmter Materialien, administrative Verzögerungen bei der Erteilung der Genehmigung und anfängliche Vorbehalte einiger Eltern, verzeichnet die Initiative deutliche Fortschritte. Das Projekt stößt auf großes Interesse und erhält zunehmende Zustimmung seitens der Gemeinde und der lokalen Behörden, was deren Vertrauen stärkt.

16	MER MIT	S. Cornelio e Cipriano	●
17	GIO DON	S. Roberto B.	
18	VEN FRE	S. Sofia M.	
19	SAB SAM	S. Gennaro Vescovo	
20	DOM SON	S. Eustachio, S. Candida	
21	LUN MON	S. Matteo Apostolo - Digiuno Federale Eidg. Bettag	39 sett.
22	MAR DIE	S. Maurizio Martire	
23	MER MIT	S. Pio da Pietrelcina	
24	GIO DON	S. Pacifico Conf.	
25	VEN FRE	S. Aurelia	
26	SAB SAM	SS. Cosimo e Damiano	○
27	DOM SON	S. Vincenzo De P.	
28	LUN MON	S. Venceslao Martire	40 sett.
29	MAR DIE	SS. Michele, Gabriele E Raffaele	
30	MER MIT	S. Girolamo Dottore	

"Smart Irrigation for Life" a Balembo - Camerun

"Smart Irrigation for Life" in Balembo – Kamerun

Il progetto "Smart Irrigation for Life" è nato in collaborazione con la diocesi di Bafang e mira ad affrontare le sfide legate all'irrigazione, promuovendo al contempo pratiche agricole sostenibili.

La sua localizzazione è nel villaggio di Balembo, presso la scuola agricola della diocesi. I beneficiari diretti includono la diocesi di Bafang, la scuola stessa e i suoi studenti. Indirettamente, il progetto impatta positivamente le comunità rurali dell'area, inclusi i villaggi limitrofi.

Le attività principali prevedono lo scavo di un pozzo profondo circa 140 metri per garantire maggiore au-

Das Projekt „Smart Irrigation for Life“ wurde in Zusammenarbeit mit der Diözese Bafang ins Leben gerufen und hat das Ziel, die Herausforderungen im Bereich der Bewässerung zu bewältigen und gleichzeitig nachhaltige landwirtschaftliche Praktiken zu fördern.

Der Standort befindet sich im Dorf Balembo, in der Landwirtschaftsschule der Diözese. Zu den direkten Begünstigten zählen die Diözese Bafang, die Schule selbst sowie deren Schüler. Indirekt profitieren auch die ländlichen Gemeinden der umliegenden Dörfer von positiven Auswirkungen des Projekts.

Die Hauptaktivitäten umfassen die Bohrung eines etwa 140 Meter tiefen Brun-



OTTOBRE | OKTOBER

2026

duemilaventisei

1	GIO DON	S. Teresa Del B.G.	
2	VEN FRE	SS. Angeli Custodi	
3	SAB SAM	S. Gerardo Ab.	☾
4	DOM SON	S. Francesco d'Assisi	
5	LUN MON	S. Placido Martire	41 sett.
6	MAR DIE	S. Bruno Ab.	
7	MER MIT	N.S. Del Rosario	
8	GIO DON	S. Pelagia, S. Reparata	
9	VEN FRE	S. Dionigi, S. Ferruccio	
10	SAB SAM	S. Daniele M.	●
11	DOM SON	S. Firmino Vescovo	
12	LUN MON	S. Serafino Capp.	42 sett.
13	MAR DIE	S. Edoardo Re	
14	MER MIT	S. Callisto I Papa	
15	GIO DON	S. Teresa D'Avila	

tonomia idrica e l'implementazione di un sistema di irrigazione intelligente. Questo sistema include sensori per il monitoraggio del suolo permettendo l'irrigazione efficiente di 4 ettari di terreno. Sono state inoltre realizzate fontane in prossimità del pozzo per l'approvvigionamento di acqua potabile e per le necessità igienico-sanitarie di studenti e abitanti. L'impatto sociale del progetto è significativo, contribuendo alla formazione degli studenti e alla crescita delle comunità rurali. Migliora e rende più efficiente la produzione agricola, consentendo le coltivazioni anche nella stagione secca. I ricavi dalla vendita dei prodotti agricoli vengono impiegati per il funzionamento della scuola e il sostegno agli studenti più poveri.



um eine autonome Wasserversorgung sicherzustellen, sowie die Implementierung eines intelligenten Bewässerungssystems. Dieses System umfasst Sensoren zur Bodenüberwachung, die eine effiziente Bewässerung von 4 Hektar landwirtschaftlicher Fläche ermöglicht. Außerdem wurden in der Nähe der Wasserquelle zusätzliche Brunnen für die Trinkwasserversorgung und für die hygienischen und sanitären Bedürfnisse von Schülern und Einwohnern errichtet. Das Projekt hat erhebliche soziale Auswirkungen: Es trägt zur Ausbildung der Schüler und zur Entwicklung ländlicher Gemeinden bei. Durch die Verbesserung und Effizienzsteigerung der landwirtschaftlichen Produktion wird sogar der Anbau in der Trockenzeit ermöglicht. Die Einnahmen aus dem Verkauf der landwirtschaftlichen Erzeugnisse fließen in den Betrieb der Schule und unterstützen insbesondere die ärmsten Schüler

16	VEN FRE	S. Edvige, S. Margherita A., S. Gallo	●
17	SAB SAM	S. Ignazio D'A., S. Rodolfo	
18	DOM SON	S. Luca Evangelista	
19	LUN MON	S. Isacco M., S. Laura	43 sett.
20	MAR DIE	S. Irene	
21	MER MIT	S. Orsola	
22	GIO DON	S. Donato Vescovo	
23	VEN FRE	S. Giovanni da C.	
24	SAB SAM	S. Antonio M.C.	
25	DOM SON	S. Crispino, S. Daria - Fine dell'ora estiva Sommerzeit-End	
26	LUN MON	S. Evaristo Papa	44 sett. ○
27	MAR DIE	S. Fiorenzo Vescovo	
28	MER MIT	S. Simone	
29	GIO DON	S. Ermelinda, S. Massimiliano	
30	VEN FRE	S. Germano Vescovo	
31	SAB SAM	S. Lucilla, S. Quintino	

“We can” per rifugiate palestinesi – Libano “We can” für Flüchtlingsfrauen – Libanon

Il progetto “We can” nel campo di rifugiati palestinesi di Burj El Barajneh a Beirut, è un’iniziativa volta a potenziare le donne nella comunità, addestrandole a diventare leader in grado di sostenere altri gruppi. È fondamentale per affrontare le disuguaglianze di genere, promuovere la giustizia sociale e ridurre la violenza nella comunità locale, fornendo anche un prezioso supporto psicologico per gestire le pressioni attuali dovute al conflitto israelo-palestinese. Le componenti chiave del progetto includono:

- Formazione alla leadership: per 12 donne selezionate, che acquisiranno

Das Projekt „We can“ im palästinensischen Flüchtlingslager Burj El Barajneh in Beirut ist eine Initiative, die darauf abzielt, Frauen in der Gemeinschaft zu stärken, indem sie zu Führungskräften ausgebildet werden, die andere Gruppen unterstützen können. Es ist von entscheidender Bedeutung, um geschlechtsspezifische Ungleichheiten zu bekämpfen, soziale Gerechtigkeit zu fördern und Gewalt in der lokalen Gemeinschaft zu reduzieren. Außerdem bietet es wertvolle psychologische Unterstützung, um mit dem aktuellen Druck aufgrund des israelisch-palästinensischen Konflikts umzugehen. Die wichtigsten Komponen-



NOVEMBRE NOVEMBER		2026
		duemilaventisei
1	DOM SON	Tutti i Santi Allerheiligen
2	LUN MON	Commemoraz. Defunti
3	MAR DIE	S. Martino, S. Silvia
4	MER MIT	S. Carlo Borromeo
5	GIO DON	S. Zaccaria Prof.
6	VEN FRE	S. Leonardo Abate
7	SAB SAM	S. Ernesto Abate
8	DOM SON	S. Goffredo Vescovo
9	LUN MON	S. Oreste, S. Ornella
10	MAR DIE	S. Leone Magno
11	MER MIT	S. Martino di Tours
12	GIO DON	S. Renato M., S. Elsa
13	VEN FRE	S. Diego, S. Omobono
14	SAB SAM	S. Giocondo Vescovo
15	DOM SON	S. Alberto M., S.

- competenze organizzative, di gestione e comunicazione.
- Diffusione di informazioni: per 60 donne su questioni sociali cruciali.
 - Costruzione della fiducia: per accrescere l'autostima delle partecipanti.
 - Sistema di supporto: l'istituzione di una "listening room" per fornire supporto emotivo e psicologico a 20 donne.
 - Sessioni di salute mentale: con lezioni da uno psicologo professionista per 75 donne.
- L'obiettivo principale è creare una comunità dove le donne godano di pari diritti, opportunità e piena partecipazione in ogni aspetto della società.

ten des Projekts umfassen:

- *Führungskräftetraining: für 12 ausgewählte Frauen, die organisatorische, Management- und Kommunikationskompetenzen erwerben werden.*
 - *Informationsverbreitung: für 60 Frauen zu wichtigen sozialen Themen.*
 - *Vertrauensbildung: zur Stärkung des Selbstbewusstseins der Teilnehmerinnen.*
 - *Unterstützungssystem: Einrichtung eines „Listening Rooms“ zur emotionalen und psychologischen Unterstützung von 20 Frauen.*
 - *Sitzungen zur psychischen Gesundheit: mit Unterricht durch einen professionellen Psychologen für 75 Frauen.*
- „Wir streben eine Gesellschaft an, in der jede Frau die gleichen Rechte hat, dieselben Chancen erhält und in allen Lebensbereichen voll mitgestalten kann.“



16	LUN MON	S. Margherita di S.	47 sett.
17	MAR DIE	S. Elisabetta	☾
18	MER MIT	S. Oddone Ab.	
19	GIO DON	S. Fausto Martire	
20	VEN FRE	S. Benigno	
21	SAB SAM	Presentaz. B.V. Maria	
22	DOM SON	S. Cecilia V.	
23	LUN MON	S. Clemente Papa	48 sett.
24	MAR DIE	Cristo Re e S. Flora	○
25	MER MIT	S. Caterina D'Aless.	
26	GIO DON	S. Corrado Vescovo	
27	VEN FRE	S. Massimo, S. Virgilio	
28	SAB SAM	S. Giacomo Franc.	
29	DOM SON	I d'Avvento, S. Saturnino Martire	
30	LUN MON	S. Andrea A., S. Duccio	49 sett.

● Luna nuova ◐ Primo quarto ○ Luna piena ◑ Ultimo quarto

Assistenza ad orfani e anziani – Mozambico

Hilfe für Waisen und ältere Menschen – Mosambik

Beira, dopo la capitale Maputo, è la città più popolosa del Mozambico e la sua diocesi è retta dal vescovo Claudio Della Zuanna. Già lo scorso anno la nostra associazione ha dato un contributo per il recupero di uno vecchio stabile da adibire all’assistenza di orfani, donne in difficoltà e anziani. Ora si tratta di portare avanti questo Centro di assistenza situato nel quartiere più popoloso e povero della città. Oltretutto molti anziani devono anche prendersi cura de loro nipoti orfani o abbandonati. La diocesi vorrebbe recuperare ancora una sala, una cucina e un magazzino per sviluppare questo progetto di assistenza e alimentazione e per

Beira ist nach der Hauptstadt Maputo die bevölkerungsreichste Stadt Mosambiks, und ihre Diözese wird von Bischof Claudio Della Zuanna geleitet. Bereits im vergangenen Jahr hat unser Verein einen Beitrag zur Sanierung eines alten Gebäudes geleistet, das für die Betreuung von Waisenkindern, Frauen in Not und älteren Menschen genutzt werden soll. Nun geht es darum, dieses Betreuungszentrum im bevölkerungsreichsten und ärmsten Stadtteil der Stadt weiterzuführen. Darüber hinaus müssen viele ältere Menschen auch ihre verwaisten oder verlassenen Enkelkinder versorgen. Die Diözese möchte noch einen weiteren Raum, eine Küche und ein Lagerhaus erwerben, um dieses Hilfs- und Ernährungsprojekt weiter auszubauen und auch einige Aktivi-



DICEMBRE | DEZEMBER

2026

duemilaventisei

1	MAR DIE	S. Ansano	☾
2	MER MIT	S. Bibiana, S. Savino	
3	GIO DON	S. Francesco Saverio	
4	VEN FRE	S. Barbara, S. Giovanni Dam.	
5	SAB SAM	S. Giulio M.	
6	DOM SON	Il d'Avvento, S. Nicola Vescovo	
7	LUN MON	S. Ambrogio Vescovo	50 sett.
8	MAR DIE	Immacolata Concezione Mariä Empfängnis	
9	MER MIT	S. Siro	☿
10	GIO DON	N.S. Di Loreto	
11	VEN FRE	S. Damaso Papa	
12	SAB SAM	S. Giovanna F.	
13	DOM SON	III d'Avvento, S. Lucia V.	
14	LUN MON	S. Giovanni D.Cr., S. Pompeo	51 sett.
15	MAR DIE	S. Valeriano	

permettere anche alcune attività con i bambini. Per ora le suore distribuiscono pacchi alimentari agli anziani e preparano pasti almeno due volte la settimana. Una delle suore è dietista e lavora anche per la formazione delle mamme con bambini malnutriti. La diocesi inoltre, oltre a diverse altre opere da sostenere, ha già affidato lo stesso compito a un'altra comunità di suore che lavorano all'estremo nord della diocesi e che si prendono cura dei lattanti orfani e di quelli le cui mamme non possono allattare. Nel progetto in futuro verranno coinvolte anche altre parrocchie della diocesi, anche quelle delle zone rurali che possono offrire prodotti agricoli sfusi e iniziare a preparare dei pasti almeno alcune volte la settimana.



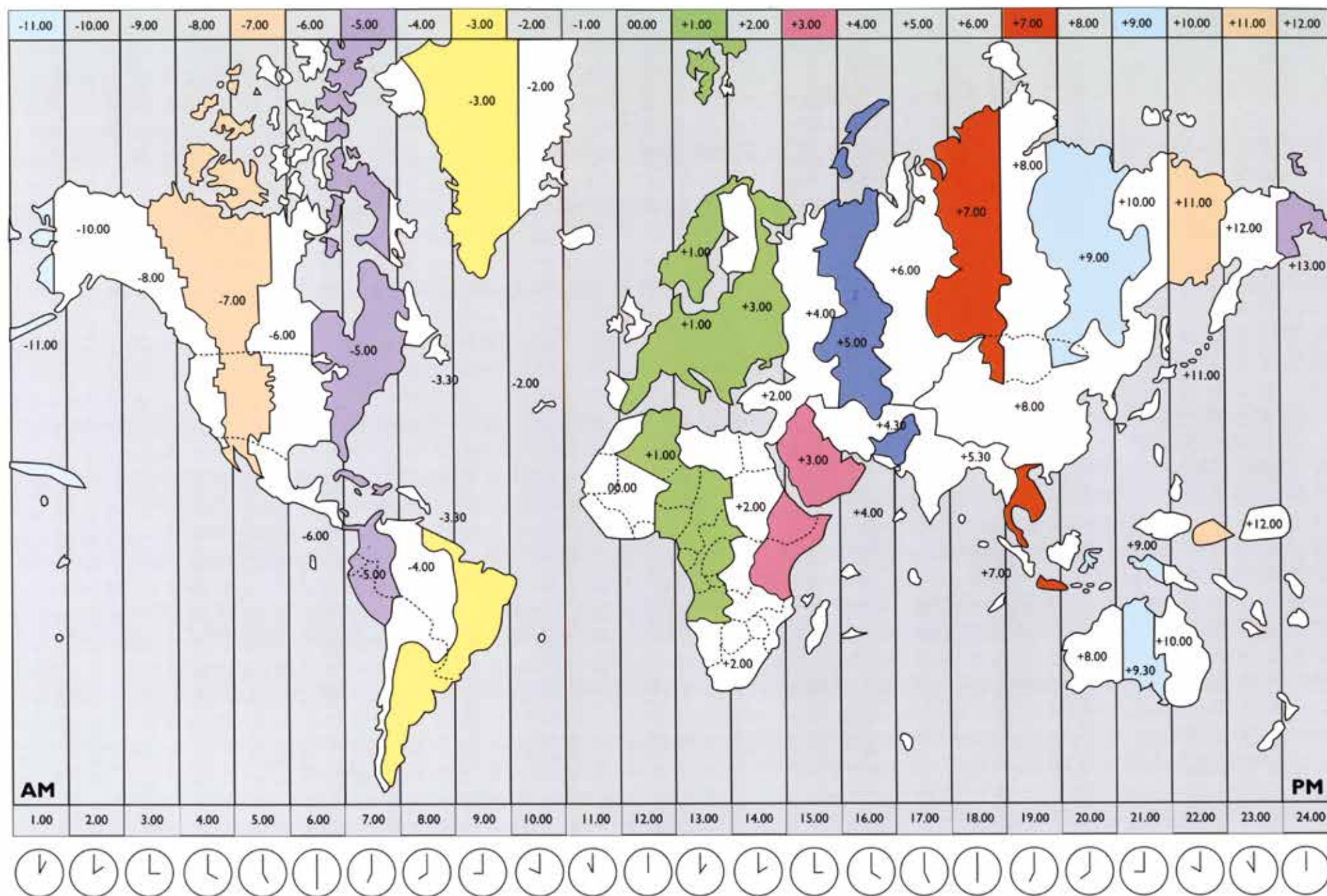
täten mit Kindern zu ermöglichen. Derzeit verteilen die Schwestern Lebensmittelpakete an ältere Menschen und bereiten mindestens zweimal pro Woche Mahlzeiten zu. Eine der Schwestern ist Ernährungsberaterin und bildet auch Mütter mit unterernährten Kindern aus. Die Diözese hat darüber hinaus neben verschiedenen anderen zu unterstützenden Projekten bereits eine andere Schwesterngemeinschaft mit derselben Aufgabe betraut, die im äußersten Norden der Diözese tätig ist und sich um Waisenkinder und Säuglinge kümmert, deren Mütter nicht stillen können. In Zukunft werden auch andere Pfarreien der Diözese in das Projekt einbezogen, darunter auch solche in ländlichen Gebieten, die landwirtschaftliche Produkte in großen Mengen anbieten und zumindest einige Male pro Woche Mahlzeiten zubereiten können.

16	MER MIT	S. Albina	
17	GIO DON	S. Lazzaro	●
18	VEN FRE	S. Graziano Vescovo	
19	SAB SAM	S. Fausta, S. Dario	
20	DOM SON	IV d'Avvento, S. Liberato Martire	
21	LUN MON	S. Pietro Canisio	52 sett.
22	MAR DIE	S. Francesca Cabrini	
23	MER MIT	S. Giovanni da K., S. Vittoria	
24	GIO DON	S. Delfino, S. Adele	○
25	VEN FRE	Natale del Signore Weihnachten	
26	SAB SAM	S. Stefano Protom. Stephanstag	
27	DOM SON	S. Giovanni Ap.	
28	LUN MON	SS. Innocenti Martiri	1 sett.
29	MAR DIE	S. Tommaso Becket	
30	MER MIT	S. Eugenio V., S. Ruggero	●
31	GIO DON	S. Silvestro Papa	

CALENDARIO / KALENDER 2027

	GEN JAN	FEB FEB	MAR MÄR	APR APR	MAG MAI	GIU JUN	LUG JUL	AGO AUG	SET SEP	OTT OKT	NOV NOV	DIC DEZ
1	Ven Fre	Lun Mon	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Gio Don	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit
2	Sab Sam	Mar Die	Mar Die	Ven Fre	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Gio Don
3	Dom Son	Mer Mit	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Ven Fre	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre
4	Lun Mon	Gio Don	Gio Don	Dom Son	Mar Die	Ven Fre	Dom Son	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam
5	Mar Die	Ven Fre	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon	Gio Don	Dom Son	Mar Die	Ven Fre	Dom Son
6	Mer Mit	Sab Sam	Sab Sam	Mar Die	Gio Don	Dom Son	Mar Die	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon
7	Gio Don	Dom Son	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit	Sab Sam	Mar Die	Gio Don	Dom Son	Mar Die
8	Ven Fre	Lun Mon	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Gio Don	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit
9	Sab Sam	Mar Die	Mar Die	Ven Fre	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Gio Don
10	Dom Son	Mer Mit	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Ven Fre	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre
11	Lun Mon	Gio Don	Gio Don	Dom Son	Mar Die	Ven Fre	Dom Son	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam
12	Mar Die	Ven Fre	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon	Gio Don	Dom Son	Mar Die	Ven Fre	Dom Son
13	Mer Mit	Sab Sam	Sab Sam	Mar Die	Gio Don	Dom Son	Mar Die	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon
14	Gio Don	Dom Son	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit	Sab Sam	Mar Die	Gio Don	Dom Son	Mar Die
15	Ven Fre	Lun Mon	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Gio Don	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit
16	Sab Sam	Mar Die	Mar Die	Ven Fre	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Gio Don
17	Dom Son	Mer Mit	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Ven Fre	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre
18	Lun Mon	Gio Don	Gio Don	Dom Son	Mar Die	Ven Fre	Dom Son	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam
19	Mar Die	Ven Fre	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon	Gio Don	Dom Son	Mar Die	Ven Fre	Dom Son
20	Mer Mit	Sab Sam	Sab Sam	Mar Die	Gio Don	Dom Son	Mar Die	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon
21	Gio Don	Dom Son	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit	Sab Sam	Mar Die	Gio Don	Dom Son	Mar Die
22	Ven Fre	Lun Mon	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Gio Don	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit
23	Sab Sam	Mar Die	Mar Die	Ven Fre	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Gio Don
24	Dom Son	Mer Mit	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Ven Fre	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre
25	Lun Mon	Gio Don	Gio Don	Dom Son	Mar Die	Ven Fre	Dom Son	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam
26	Mar Die	Ven Fre	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon	Gio Don	Dom Son	Mar Die	Ven Fre	Dom Son
27	Mer Mit	Sab Sam	Sab Sam	Mar Die	Gio Don	Dom Son	Mar Die	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit	Sab Sam	Lun Mon
28	Gio Don	Dom Son	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit	Sab Sam	Mar Die	Gio Don	Dom Son	Mar Die
29	Ven Fre		Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Gio Don	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Mer Mit
30	Sab Sam		Mar Die	Ven Fre	Dom Son	Mer Mit	Ven Fre	Lun Mon	Gio Don	Sab Sam	Mar Die	Gio Don
31	Dom Son				Lun Mon		Sab Sam	Mar Die		Dom Son		Ven Fre

ORE NEL MONDO CORRISPONDENTI ALLE 12 DI GREENWICH



LA VOSTRA SOLIDARIETÀ / IHRE SOLIDARITÄT

Resoconto / Abrechnung 1.10.2024 - 30.09.2025

	ENTRATE	USCITE	SALDO	USCITE / AUSGABE	
01/10/24		844,21	844,21	Acquisto di due macine per il villaggio di Batack/Camerun	2.000,00
Ottobre/Okttober 2024	0,00	507,50	1.351,71	<i>Anschaffung von zwei Mühlsteinen für das Dorf Batack/Kamerun</i>	
Novembre/November 2024	0,00	2.596,80	3.948,51	Istituzione di una scuola professionale per ragazze - Kpalimé/Togo	5.000,00
Dicembre/Dezember 2024	212,05	16.727,77	20.464,23	<i>Aufbau eines Bildungszentrums für Mädchen - Kpalimé/Togo</i>	
Gennaio/Januar 2025	0,00	4.655,00	25.119,23	Programma Adozioni - Dagami/Filippine	3.000,00
Febbraio/Februar 2025	0,00	355,00	25.474,23	<i>Adoptionsprogramm - Dagami/Philippinen</i>	
Marzo/März 2025	104,05	11.010,00	36.380,18	Supporto per una scuola privata - Porto Novo/Benin	10.000,00
Aprile/April 2025	0,00	24.161,01	60.541,19	<i>Unterstützung einer Privatschule - Porto Novo/Benin</i>	
Maggio/Mai 2025	43.010,22	629,99	18.160,96	Supporto scuola educazione rurale - Abomey/Benin	8.000,00
Giugno/Juni 2025	22.027,70	10.119,00	6.252,26	<i>Unterstützung einer Ländlichen Schule - Abomey/Benin</i>	
Luglio/Juli 2025	0,00	600,00	6.852,26	Progetti sociali nelle Isole Salomone	5.000,00
Agosto/August 2025	0,00	0,00	6.852,26	<i>Sozialprojekte auf den Inseln Solomon</i>	
Settembre/September 2025	10.050,00	5.000,00	1.802,26	Donazione per Orfanotrofio - Brasile	3.000,00
Totale/Total	75.404,02	77.206,28	1.802,26	<i>Spende für ein Waisenhaus - Brasilien</i>	
				Progetto giovani - Libano	6.000,00
				<i>Jugendprojekt in Libanon</i>	
				Donazione Poveri - Ecuador	3.000,00
				<i>Spende an arme Menschen - Ecuador</i>	
				Forniture attrezzature meccaniche scuola tecnica - Abomey/Benin	10.000,00
				<i>Bereitstellung Geräte für die technische Schule - Abomey/Benin</i>	
				Ristrutturazione di una mensa per anziani - Beira/Mosambico	6.000,00
				<i>Renovation einer Mensa für ältere Menschen, Beira/Mosambik</i>	
				Istituzione di una scuola stradale - Abomey/Benin	8.000,00
				<i>Aufbau einer Strassenschule in Abomey/Benin</i>	
				Centro diurno per anziani - Emdibir/Etiopia	6.000,00
				<i>Tageszentrum für ältere Menschen, Emdibir/Äthiopien</i>	
				Totale donazioni / Total Spenden	75.000,00

Amici Terzo Mondo
Freunde Dritte Welt
Amis Tiers Monde



L'associazione sostiene bambini, donne, comunità e le istituzioni nel terzo mondo.
Collabora con associazioni per la raccolta di fondi a sostegno di progetti umanitari.
L'associazione non ha finalità di lucro ed è costituita da volontari.

- Progetti di cooperazione internazionale
- Sostegno a distanza
- Sviluppo sostenibile
- Supporto per le comunità delle aree in via di sviluppo

SOSTIENI ANCHE TU LE NOSTRE ATTIVITA'

[→ Dona adesso!](#)



Associazione Amici Terzo Mondo

Feldkircher Strasse 9 - 9494 Schaan FL

Principato del Liechtenstein

www.amiciterzomondo.com

info@amiciterzomondo.com

Liechtensteinische Landesbank Vaduz

IBAN LI90 0880 0565 6348 8200 1

**Membro dell'associazione di Cooperazione allo sviluppo Netzwerk für
Entwicklungszusammenarbeit**

Da Giugno 2023 siamo Membri dell'associazione "Netzwerk für Entwicklungszusammenarbeit e.V."

